

Date :
Prénom et nom :

Section APPRENTISSAGE

COMPRÉHENSION ÉCRITE | Stade 2 | Niveau 6

Domaine	Culture et médias
Situation	Découverte d'œuvres littéraires, musicales, cinématographiques et télévisuelles
Intention	Lire une biographie

SUPPORTS	• <i>La voix d'un peuple : Joséphine Bacon</i> • <i>Le capteur de rêves</i>
----------	---

Crédits iconographiques : Centre d'expérimentation et de développement en forêt boréale, Jacques Lambert, Jean-Christophe Stefanovitch, Nametau Innu - Mémoire et connaissance du Natassinan, Serge Jauvin / Société de communication Atikamekw-Montagnais, Nyctale, Pierre Dury, Université de Montréal

Crédits : Université de Montréal

AMORCE

Observez les illustrations. Nommez des éléments qui caractérisent les Premières Nations du Québec.



Baie-Comeau



Réserve* de Pessamit



Le Grand Rassemblement*

* Réserve : Une réserve amérindienne est une terre qui appartient au Gouvernement fédéral ou au Gouvernement provincial; elle est mise de côté pour l'usage et au profit d'une bande amérindienne.

* Le Grand Rassemblement : Le Grand Rassemblement est un événement qui dure 24 heures; différents peuples autochtones se réunissent afin de partager et d'échanger sur les réalités qui touchent les Premières Nations.

■ DÉCOUVERTE ■

Compréhension générale

a) Définissez, selon le contexte, les mots ou expressions soulignées.

	Énoncés	Mots ou expressions	Définitions
1.	C'est <u>au sein du</u> peuple des Innus que Joséphine a vécu.	être au sein de	
2.	Joséphine Bacon est surnommée « <u>Bibite</u> ».	bibite	
3.	Joséphine <u>suit les traces de</u> son peuple.	suivre les traces de	
4.	Elle <u>prête sa voix à</u> plusieurs documentaires sur les Innus.	prêter sa voix à	
5.	Elle <u>revient en force</u> en réalisant un autre documentaire.	revenir en force	
6.	Le premier recueil de Joséphine lui <u>vaudra</u> un prix.	valoir	
7.	Les <u>vers</u> de Joséphine sont remplis de sagesse.	vers	
8.	Les recueils de Joséphine sont une <u>ode</u> à la liberté.	ode	

b)

Lisez le texte *La voix d'un peuple : Joséphine Bacon*.

LA VOIX D'UN PEUPLE : JOSÉPHINE BACON

1. À 46 kilomètres à l'ouest de Baie-Comeau, dans la région de la Côte-Nord, se trouve une réserve autochtone nommée Pessamit (anciennement appelée Betsiamites). C'est au sein du peuple des Innus que Joséphine Bacon, surnommée « Bibite », voit le jour en 1947. De sa naissance jusqu'à l'âge de trois ans, Joséphine suit les traces de son peuple : les hivers à l'intérieur des terres et les étés près du fleuve Saint-Laurent pour le Grand Rassemblement. À l'âge de trois ans, la mère de Joséphine meurt et la petite est confiée au pensionnat de Malioténam. À l'âge de 19 ans, Joséphine Bacon quitte le pensionnat en sachant lire et écrire. En 1968, à l'âge de 21 ans, Joséphine est enceinte et décide de déménager dans la métropole.

2. Grâce à sa connaissance de sa langue maternelle, l'innu-aimun, et du français, elle devient traductrice-interprète. Elle prête sa voix à de nombreux documentaires du cinéaste Arthur Lamothe. Cette expérience lui permettra de concevoir ses propres documentaires sur son peuple. En 1978, Joséphine réalise, à l'aide de l'Office National du Film (ONF), le documentaire *Ameshuatan/Les sorties du castor*. En 1996, vingt ans après sa première réalisation, elle revient en force avec le documentaire *Mishtikuashisht/Le petit Grand Européen : Johan Beetz*.

3. Amoureuse et passionnée de la culture innue et de ses traditions, elle souhaite les faire partager; c'est dans cet esprit qu'en 2008, *Aimititau!/Parlons-nous!* est publié. Cet ouvrage sera sa première main tendue vers l'autre et permettra la découverte de sa poésie. En 2009, elle publie son premier recueil de poèmes, *Bâtons à message/Tshissinuashitakana*, qui lui vaudra le Prix des lecteurs du marché de la Poésie de Montréal en 2010.

4. De ses vers, une sagesse ancienne émerge, celle de son peuple. Nomade en son cœur, ses écrits sont une ode à la liberté, à la nature et au passage des saisons. Son œuvre est remplie des paroles des Anciens et des légendes innues. Avec son recueil *Bâtons à message*, une belle et grande collaboration naîtra entre Chloé Sainte-Marie et Joséphine Bacon. Cette dernière écrira, en innu, les textes des chansons du spectacle de Chloé Sainte-Marie. En 2011, *Nous sommes tous des sauvages* sera publié. Ce deuxième recueil sera une seconde collaboration entre Joséphine et José Acquelin. Joséphine Bacon réside toujours à Montréal et symbolise la voix du peuple innu à travers son œuvre.

- c)   Relisez le texte *La voix d'un peuple : Joséphine Bacon*. Repérez les indicateurs temporels.

Indicateurs temporels			
Paragraphe 1	Paragraphe 2	Paragraphe 3	Paragraphe 4

- d)   Relisez le texte. Établissez la chronologie des événements de la vie de Joséphine Bacon. Précisez l'année de chaque événement. Certaines dates doivent être trouvées par déduction.

	Événements	Ordre	Année
1.	Sa mère est décédée et elle a été confiée au pensionnat.		
2.	Elle a terminé ses études.		
3.	On a découvert sa poésie.		
4.	Joséphine est née.		
5.	Elle a déménagé à Montréal alors qu'elle était enceinte.		
6.	Joséphine a réalisé son premier documentaire grâce à l'ONF.		
7.	Elle a reçu le Prix des lecteurs du marché de la Poésie de Montréal grâce au recueil de poèmes <i>Bâtons à message</i> .		
8.	Elle a publié son premier recueil de poèmes.		
9.	Elle a réalisé un deuxième documentaire qui parle d'un européen venu s'installer chez les Innus.		
10.	Elle a écrit un second recueil de poésie.		

Compréhension détaillée

- a)  Relisez les paragraphes 2 et 3 de *La voix d'un peuple : Joséphine Bacon*. Intégrez les marqueurs textuels « par ailleurs », « enfin » et « en effet ». Justifiez leur intégration.

2. Grâce à sa connaissance de sa langue maternelle, l'innu-aimun, et du français, elle devient traductrice-interprète. elle prête sa voix à de nombreux documentaires du cinéaste Arthur Lamothe. Cette expérience lui permettra de concevoir ses propres documentaires sur son peuple. En 1978, Joséphine réalise, à l'aide de l'Office National du Film (ONF), le documentaire *Ameshuatan/Les sorties du castor*. en 1996, vingt ans après sa première réalisation, elle revient en force avec le documentaire *Mishtikuashisht/Le petit Grand Européen : Johan Beetz*.

3. Amoureuse et passionnée de la culture innue et de ses traditions, elle souhaite les faire partager; c'est dans cet esprit qu'en 2008, *Aimititau!/Parlons-nous!* est publié. Cet ouvrage sera sa première main tendue vers l'autre et permettra la découverte de sa poésie. en 2009, elle publie son premier recueil de poèmes, *Bâtons à message/Tshissinuashitakana*, qui lui vaudra le Prix des lecteurs du marché de la Poésie de Montréal en 2010.

- b)  Relisez les paragraphes 3 et 4 du texte. Faites ressortir les termes qui caractérisent les œuvres de Joséphine Bacon.

3. Amoureuse et passionnée de la culture innue et de ses traditions, elle souhaite les faire partager; c'est dans cet esprit qu'en 2008, *Aimititau!/Parlons-nous!* est publié. Cet ouvrage sera sa première main tendue vers l'autre et permettra la découverte de sa poésie. En 2009, elle publie son premier recueil de poèmes, *Bâtons à message/Tshissinuashitakana*, qui lui vaudra le Prix des lecteurs du marché de la Poésie de Montréal en 2010.

4. De ses vers, une sagesse ancienne émerge, celle de son peuple. Nomade en son cœur, ses écrits sont une ode à la liberté, à la nature et au passage des saisons. Son œuvre est remplie des paroles des Anciens et des légendes innues. Avec son recueil *Bâtons à message*, une belle et grande collaboration naîtra entre Chloé Sainte-Marie et Joséphine Bacon. Cette dernière écrira, en innu, les textes des chansons du spectacle de Chloé Sainte-Marie. En 2011, *Nous sommes tous des sauvages* sera publié. Ce troisième recueil sera une seconde collaboration entre Joséphine et José Acquelin. Joséphine Bacon réside toujours à Montréal et symbolise la voix du peuple innu à travers son œuvre.

.....

.....

CARACTÉRISTIQUES

- a)  Lisez les phrases du tableau. Repérez l'information reprise par les éléments soulignés.

	Phrases	Information reprise
1.	« Grâce à sa connaissance de sa langue maternelle, l'innu-aimun, et <u>celle</u> du français, elle devient traductrice-interprète. »	
2.	« Cette expérience <u>lui</u> permettra de concevoir ses propres documentaires... »	
3.	« Amoureuse et passionnée de la culture innue et de ses traditions, elle souhaite <u>les</u> faire partager... »	
	« De ses vers, une sagesse ancienne émerge, <u>celle</u> de son peuple. »	

- b)   Relisez le texte *La voix d'un peuple : Joséphine Bacon*. Repérez les mots qui contiennent le son [k].

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Remarquez les différentes graphies du son [k].

	Les combinaisons de lettres	Exemples
1.	« c » + voyelle (a, o, u)	
2.	« qu » + voyelle	
3.	« c » à la fin du mot	
4.	« ch » dans plusieurs cas	



Relisez le texte *La voix d'un peuple : Joséphine Bacon*. Repérez les mots qui contiennent le son [s]. Classez-les dans le tableau selon la graphie correspondante.

[illegible]

Relisez le texte. Repérez les mots qui contiennent la graphie « s » prononcée [z].

[illegible]

■ REPÈRES SOCIOCULTURELS ■

a) Observez les illustrations suivantes.



Joséphine Bacon
Traductrice-interprète et poète



Arthur Lamothe
Réalisateur, cinéaste et producteur



Chloé Sainte-Marie
Chanteuse et actrice québécoise

b) Observez les illustrations suivantes.



POUR ALLER PLUS LOIN

DÉCOUVERTE

Compréhension générale

- a)   Lisez le texte *Le capteur de rêves*. Identifiez les éléments graphiques qui favorisent la compréhension. Identifiez les marqueurs textuels qui favorisent l'organisation du texte.



Description de l'objet

Le capteur de rêves est composé d'un *cercle* de bois de 10 cm. L'intérieur du cercle se compose d'un filet tissé semblable à une toile d'araignée. *Des cordes et des nœuds* sont suspendus au cercle. Enfin, certains éléments peuvent être ajoutés, comme des plumes ou des perles.

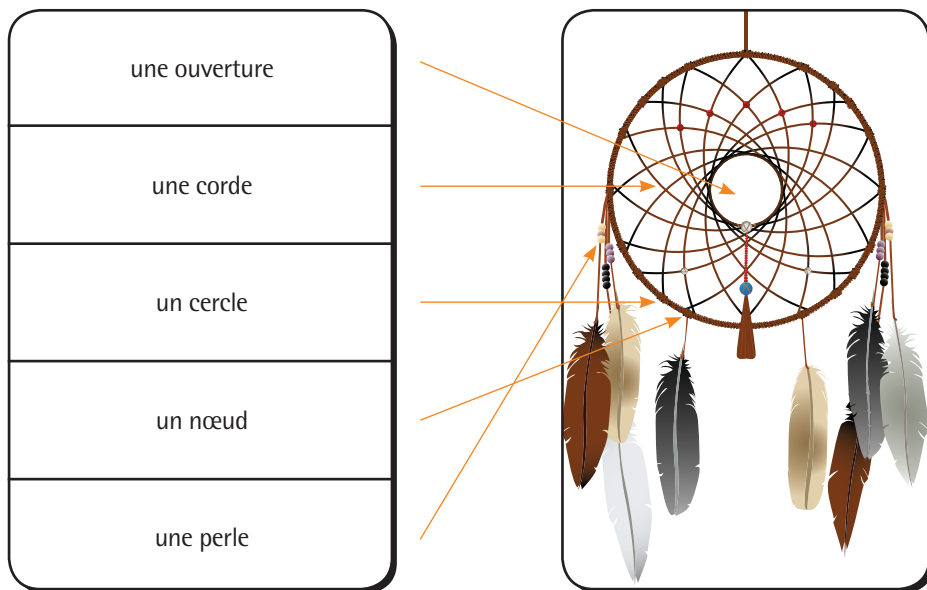
Symbolique

- *Le cercle* représente ce qui est sans commencement et sans fin. Donc, ce qui est éternel.
- *La corde et les nœuds* symbolisent le lien entre l'univers cosmique et la vie.
- *Les plumes* sont considérées comme un cadeau de l'oiseau. L'objet possède toujours le pouvoir de l'animal.

Pouvoir

Le capteur de rêves est un talisman d'origine amérindienne. Les Amérindiens croient que le capteur de rêves protège l'enfant des mauvais esprits et qu'il attire les bons rêves jusqu'à lui. En effet, pendant la nuit, les mauvais rêves sont arrêtés par le filet et restent prisonniers. Les bons rêves passent par les ouvertures du filet du capteur de rêves et glissent jusqu'à l'enfant. Ainsi, quand le matin se lève, les mauvais rêves ont été détruits.

b) Identifiez les parties composant l'illustration du capteur de rêves en utilisant les mots ci-dessous.



c) Associez l'idée principale au paragraphe correspondant.

	Idées principales
1.	Chaque élément du capteur de rêves a une valeur symbolique.
2.	Le capteur de rêves protège l'enfant des mauvais esprits et attire les bons rêves.
3.	Le capteur de rêves se compose de plusieurs éléments.

	Paragrophes
A	paragraphe 1
B	paragraphe 2
C	paragraphe 3

Compréhension détaillée

- a)   Déterminez si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.

	Affirmations	Vrai	Faux
1.	Le cercle supporte un filet qui ressemble à une toile d'araignée.		
2.	Le cercle est la représentation de l'univers et de la vie.		
3.	Les plumes représentent le pouvoir de l'animal.		
4.	Les Amérindiens croient que les bons rêves passent par les ouvertures du filet.		
5.	Le capteur de rêves est composé de nœuds, d'un cercle et de plumes.		

- b)   Classez les énoncés suivants selon leur ordre d'apparition dans le paragraphe « Pouvoir de l'objet ».

	Énoncés	Ordre
1.	Les mauvais rêves sont emprisonnés par le capteur de rêves.	
2.	Le capteur de rêve est un talisman amérindien.	
3.	Les ouvertures du capteur de rêves laissent passer les bons rêves.	
4.	Selon les Amérindiens, le capteur de rêves chasse les mauvais esprits.	
5.	Les premiers rayons du soleil détruisent les mauvais rêves.	

■ CARACTÉRISTIQUES ■

- a)   Repérez dans le texte *Le capteur de rêves* les mots contenant le son [ã] et dont la graphie est « an », « am », « en » ou « em ». Classez les mots dans le tableau suivant selon leur graphie.

An [ã]	Am [ã]	En [ã]	Em [ã]

- b) Soulignez dans le texte les mots contenant le son [w] : « oi ».
- c) Encerclez dans le texte les mots contenant le son [e] : « er », « é ».

Description de l'objet

Le capteur de rêves est composé d'un *cercle* de bois de 10 cm. L'intérieur du cercle se compose d'un filet tissé semblable à une toile d'araignée. *Des cordes et des nœuds* sont suspendus au cercle. Enfin, certains éléments peuvent être ajoutés, comme des plumes ou des perles.

Symbolique

- *Le cercle* représente ce qui est sans commencement et sans fin. Donc, ce qui est éternel.
- *La corde et les nœuds* symbolisent le lien entre l'univers cosmique et la vie.
- *Les plumes* sont considérées comme un cadeau de l'oiseau. L'objet possède toujours le pouvoir de l'animal.

Pouvoir

Le capteur de rêves est un talisman d'origine amérindienne. Les Amérindiens croient que le capteur de rêves protège l'enfant des mauvais esprits et qu'il attire les bons rêves jusqu'à lui. En effet, pendant la nuit, les mauvais rêves sont arrêtés par le filet et restent prisonniers. Les bons rêves passent par les ouvertures du filet du capteur de rêves et glissent jusqu'à l'enfant. Ainsi, quand le matin se lève, les mauvais rêves ont été détruits.

- d) Observez la différence sémantique entre amérindien et Amérindien lorsqu'il est un adjectif d'un objet ou d'un produit, le mot s'écrit avec une minuscule; lorsqu'il est un nom de peuple, il revêt une majuscule.